

ナショナルチームコーチ(トラック)の募集についてのお知らせ

Recrutement for Track National Team

公益財団法人日本自転車競技連盟では、パリオリンピック後に将来に向けて以下のポジションについて募集いたします。

Japan Cycling Federation starts recruiting candidates for future positions after the Olympics as below.

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1. エンデュランス(中距離)コーチ | Endurance Head Coach |
| 2. スプリント(短距離)コーチ | Sprint Coach |
| 3. S&C(ストレングス・コンディション)コーチ | S&C Coach |
| 4. 通訳 | Interpreter |

応募及びご不明な点については、HPCJC のサイト(<https://japanhpc.com/contact/>)からお問い合わせください。

If you have any questions, please do not hesitate to let us know.

(<https://japanhpc.com/contact/>)



求人

JOB OFFER

トラック短距離コーチ

TRACK SPRINT COACH

整理番号	JOB025
雇用者	日本自転車競技連盟
雇用形態	契約／フルタイム
契約期間	2024年9月～2029年3月
給与	経験に応じて優遇
勤務地	日本・静岡県伊豆
掲載日	2024年6月15日
募集終了	本募集は、募集終了（採用者決定）もしくは募集中止（採用なしに募集終了）となるまで継続いたします。

Document ID	JOB025
Employer	Japan Cycling Federation
Work Type	Contract/Full Time
Contract period	September 2024 to March 2029.
Salary	Upon experience
Location	Izu, Shizuoka Prefecture, Japan
Posted	15/JUN/2024
Closes	The position will remain open until the position is either closed (an applicant hired) or cancelled (position closed without a hire)

職務内容

前文

日本自転車競技連盟（JCF）は、UCI（国際自転車競技連合）、JSC（日本スポーツ振興センター）、JOC（日本オリンピック委員会）により認められた、日本国内のすべての自転車競技を統括する公益法人です。JCFは、オリンピック、パラリンピック、アジア大会など、エリートレベルの代表チームおよび自転車競技の管理と発展に責任を負っています。

JCFは、オリンピック、パラリンピック、世界選手権でメダルを獲得できるパフォーマンスを達成できるよう、才能ある日本のトラックサイクリストを育成する効果的なシステムをハイパフォーマンスセンター（HPC）を通じて立案、維持することを目指しています。

JOB DESCRIPTION

Pre-amble

Japan Cycling Federation (JCF) is the recognized authority by the UCI (Union Cycliste International), JSC (Japan Sports Council) and JOC (Japan Olympic Committee) on all aspects of cycling in Japan. JCF is responsible for the management and development of the sport from the national team at the elite level, including Olympic, Paralympic and Asian Games.

JCF, through its High-Performance Center (HPC), aims to create and sustain an effective system that develops talented Japanese track cyclists to achieve Olympic, and World Championship medal performances.



概要

オリンピックを最優先に、エリート及びジュニアの国際大会で選手が結果を出せるように選手育成が最適に行われていることを確実にするために、日本自転車競技連盟（JCF）のナショナルトラック短距離プログラムの日々の活動の実施・管理を含む、専門的かつ集中的なトレーニング、レースやサポートプログラムの計画、開発、実施及びモニタリングを行う。

所属

トラック短距離ヘッドコーチ

主要な職務内容(但しこれに限らない)

- 選考された短距離強化チームや選手の国内外での大会の準備について、短距離ヘッドコーチのサポートをする。
- 特定された短距離トラック選手に日々最適なトレーニング環境を提供できるよう短距離ヘッドコーチをサポートする。
- 短距離ヘッドコーチと協業し、JCF 短距離強化プログラムの計画、実施、モニタリングおよび評価を行う。
- 短距離ヘッドコーチと共に、トレーニングおよびレース環境での短距離選手の技術面と戦略面をモニターおよび評価する。
- 短距離ヘッドコーチとともに、パフォーマンスサポートチームと協力して、選手に対して、スポーツ科学、医学、S&C やその他必要に応じたパフォーマンスサポートを提供する。
- 短距離ジュニア強化指定選手向けのトレーニングプログラムを計画、開発、実施およびモニターする。
- 日本競輪選手養成所や高校などの主要団体とコミュニケーションを取ったり、協力し、積極的にタレントを発掘し、育成する。

Short Description

Plan, develop, implement, and monitor specialized and intensive training, competition and support programs, including the implementation and management of day-to-day activities for the Japan Cycling Federation's (JCF) National Track Sprint Program, to ensure rider development is optimized to compete successfully in Elite and Junior international competitions, with priority on the Olympic Games

Reports to

Track Sprint Head Coach

Main Responsibilities (include but are not limited to)

- Assist Sprint Head Coach in the preparation of selected High Performance Sprint Program teams and riders at international and domestic competitions.
- Assist Sprint Head Coach in ensuring an optimal daily training environment for identified sprint track riders.
- In collaboration with the Sprint Head Coach, ensure the planning, implementation, monitoring and evaluation of the JCF High Performance Sprint Program.
- Assist Head Sprint Coach to monitor and evaluate the technical and tactical direction of the sprint riders in both training and competition environments.
- In collaboration with the Sprint Head Coach, cooperate with the Performance Support Team in the delivery of performance support services to riders, including sport sciences, medicine, strength & conditioning and others as required.
- Plan, develop, implement, and monitor training programmes for High Performance Sprint Junior program members.
- Actively seek out and develop talent through the communication and cooperation with talent key drives such as Japan Institute of Keirin and High Schools.



- ジュニアトラックプログラムの選考基準策定をサポートし、持続的に遂行する。
- ステークホルダーと強化プログラム関連、会議やフォーラムへの参加について適切に連携する。
- 国内移動、大会およびナショナルプログラムに関するロジスティクスが効果的に提供できるように、管理スタッフをサポートする。
- 特別に割り当てられたサイドプロジェクトをリードし、完成させる。
- Assist in the development of Junior track program selection policies and ensure constant follow-through of the policies.
- Ensure appropriate liaison between system stakeholders on program issues, attendance at meetings and forums.
- Assist the program administrative staff in the effective delivery of the logistics associated with domestic travel and competition and the National program.
- Lead and complete special assigned side projects.

必要条件（但しこれに限らない）

- 運動科学、スポーツ管理学、生理学、または関連分野の学士号が望ましい。
- 個人、チームの両方において少なくとも4年以上の自転車競技における指導経験があり、実績を持つ。
- 自転車トラック競技における深い理解をもつ。
- 自転車の国際大会でのコーチ経験
- Microsoft Office（ワード、エクセル、パワーポイント）、チームマネジメントのためのソフトウェア、トレーニング・パフォーマンス分析ソフト、ビデオ編集ソフト、クラウドベースのファイル共有システムの運用
- 実務レベルの英語力

能力と適応性（但しこれに限らない）

- プレッシャー下における柔軟かつ有能な働き
- 急速に変化していく環境の中で、複雑なシステムやポリシーを素早く習得する能力と改善策を推奨・実施する技量
- 独立して仕事を行う能力とともに、強固な意思決定能力

Requirements (include but are not limited to)

- Bachelor's Degree in Exercise and Sports Science, Sports Management, Physiology or a related field is preferred.
- Minimum of 4 years of cycling coaching experience with both individual athletes and teams with a proven record of success.
- A deep understanding of track cycling competition.
- Exposure to International Cycling competition.
- Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint), team management software, training and performance analysis software, video editing software, cloud based file sharing systems
- English working proficiency.

Key Competencies and Behaviors (include but are not limited to)

- Flexible and capable to work under pressure.
- Capacity to quickly learn complex systems and intricate policies in a rapidly changing environment, and the ability to recommend and implement improvements.
- Strong decision-making capabilities along with the ability to work independently.



- 内外部の関係者や自転車競技界の人々とともにポジティブかつプロフェッショナルな関係性を構築する力
- クリーンなスポーツと選手の幸福に対する強いコミットメントを持ち合わせた比類のない倫理基準
- 限りあるリソースの中でクリエイティブに物事を行う能力
- 強力な組織力とコミュニケーションスキル
- Power to build positive, professional relationships with internal and external customers and members of the cycling community.
- Unimpeachable ethical standards with a strong commitment to clean sport and the well-being of athletes.
- Ability to be creative in overcoming resource limitations.
- Strong organizational and communication abilities.

全般

- この役職に就く者は、伊豆ベロドロームに通勤可能な地域に居住することが求められます。なお、通勤手当は支給しません。
- 本職種は大会や合宿等による移動や、週末を含む通例とは異なる就業時間での業務が求められることがあります。
- JCF が定めたポリシーに遵守し、適切に実施されていることを確認します。

応募

現在の給与額、希望の給与額、連絡先電話番号、メールアドレス、住所、現在の勤務状況及び業務開始可能日を含めた、すべて記載した履歴書を下記まで送付してください。

送付先：hr@japanhpc.com

応募書類には参照番号「JOB025」を記載してください。

6 カ月以内に面接の案内がない場合、選考は不通過だったとお考えください。

すべての応募は、最大限厳格に機密として取り扱われます。収集されたデータは、採用など雇用関連の目的のみに使用されます。

General

- The person taking this role will be required to live in Japan, in commuting distance of Izu velodrome. Commuting expenses will not be covered.
- The incumbent will be also required to travel to Competitions and Training Camps, and working non-traditional work hours, including weekends.
- Comply with all policies set down by JCF and ensure that they are implemented as appropriate

APPLICATIONS

Please send full resume to hr@japanhpc.com, including:

- Current and expected salary.
- Contact telephone number, email and postal addresses
- Current work situation and availability date for starting.

Please quote reference no. “JOB025” in the application. Applicants who are not invited for interview within six months may consider their applications unsuccessful.

All applications will be treated in the strictest confidence. Data collected will be used for recruitment and other employment-related purposes only.



求人

JOB OFFER

トラック中距離ヘッドコーチ

TRACK ENDURANCE HEAD COACH

整理番号	JOB024
雇用者	日本自転車競技連盟
雇用形態	契約／フルタイム
契約期間	2025年1月～2029年3月。
給与	経験に応じて優遇
勤務地	日本・静岡県伊豆
掲載日	2024年6月15日
募集終了	本募集は、募集終了（採用者決定）もしくは募集中止（採用なしに募集終了）となるまで継続いたします。

Document ID	JOB024
Employer	Japan Cycling Federation
Work Type	Contract/Full Time
Contract period	January 2025 to March 2029.
Salary	Upon experience
Location	Izu, Shizuoka Prefecture, Japan
Posted	15/JUN/2024
Closes	The position will remain open until the position is either closed (an applicant hired) or cancelled (position closed without a hire)

職務内容

JOB DESCRIPTION

前文

日本自転車競技連盟（JCF）は、UCI（国際自転車競技連合）、JSC（日本スポーツ振興センター）、JOC（日本オリンピック委員会）により認められた、日本国内のすべての自転車競技を統括する公益法人です。JCFは、オリンピック、パラリンピック、アジア大会など、エリートレベルの代表チームおよび自転車競技の管理と発展に責任を負っています。

JCFは、オリンピック、パラリンピック、世界選手権でメダルを獲得できるパフォーマンスを達成できるよう、才能ある日本のトラックサイクリストを育成する効果的なシステムをハイパフォーマンスセンター（HPC）を通じて立案、維持することを目指しています。

Pre-amble

Japan Cycling Federation (JCF) is the recognized authority by the UCI (Union Cycliste International), JSC (Japan Sports Council) and JOC (Japan Olympic Committee) on all aspects of cycling in Japan. JCF is responsible for the management and development of the sport from the national team at the elite level, including Olympic, Paralympic and Asian Games.

JCF, through its High-Performance Center (HPC), aims to create and sustain an effective system that develops talented Japanese track cyclists to achieve Olympic, Paralympic and World Championship medal performances.



概要

日本自転車競技連盟の中距離プログラムに対する日々の活動のマネジメントや実施を含む、専門的、集中的なトレーニング、レース、そしてサポートプログラムの計画、開発、実施およびモニタリングを行い、オリンピックを最優先に、国際大会にて選手が確実に結果を出せるように最適化された育成を行う。

所属

ハイパフォーマンステクニカルディレクター

主要な職務内容(但しこれに限らない)

1. JCFトラックヘッドコーチ及びハイパフォーマンスセンターのディレクターと協働で、：
 - 国内外の大会に向けてナショナルチームおよび選手の調整を行う。
 - トレーニングや競技大会カレンダーに沿った、勝利に導くための必要事項を詳述し、中距離種目のパフォーマンスモデルの育成（強化）を行う。
 - 成果目標の設定や種目毎のパフォーマンスモデルのマイルストーン目標までを指導することを含んだ、JCFトラック中距離計画に基づく強化指定選手の年間の活動計画を作成し、育成、調整し、管理することをリードする。
 - トレーニングと競技大会において、強化選手への技術的及び戦術的方針を指導し、管理、評価する。
 - アスリートパスウェイシステムのパートナー（日本スポーツ振興センター（JSC）、国立科学スポーツセンター（JISS）とナショナルハイパフォーマンスセンター（HPC）、日本競輪選手養成所（JIK））や選手所属のプロフェッショナルチームもしくはコーチと共同で、トラック中距離のオリンピック

Short Description

Plan, develop, implement and monitor specialized and intensive training, competition and support programs, including the implementation and management of day-to-day activities for the Japan Cycling Federation's (JCF) National Track Endurance Program, to ensure rider development is optimized to compete successfully in Elite international competitions, with priority on the Olympic Games.

Reports to

JCF High Performance Technical Director

Main Responsibilities (include but are not limited to)

1. In conjunction with JCF's Track Head Coach and the High-Performance Center's Director:
 - Responsible for the preparation of selected National teams and riders at international and domestic competitions.
 - Lead the development of a discipline specific performance model, detailing what it will take to win, that is aligned to training and competition programs.
 - Lead the development, coordinate and monitor a holistic annual Individual Performance Plan for identified riders in the JCF National Track Endurance Program, including identification of performance objectives, and developmental milestone targets which are aligned to the discipline performance model.
 - Coach, monitor and evaluate the technical and tactical direction of National squad riders in both training and competition environments.
 - Liaise with athlete pathway system partners (Japan Sports Council (JSC), Japan Institute of Sports Sciences (JISS) and the national High-Performance Center (HPC), Japan Institute of Keirin (JIK)) and individual rider professional teams or coaches to provide an overarching philosophy on athlete preparation, with an emphasis on Olympic Track Endurance events.



種目を重要視した選手の準備すべき包括的な理念を指導する。

- スポーツ科学、医療、ストレングスコンディショニング及び技術を含む優れたレベルのパフォーマンスサポートサービスを提供するためリーダーシップ、調整、そして管理をする。
- 機材の準備を確実にするために JISS、JCF 及び HPC スタッフと協力し、最先端の技術改革と機材改革を組み入れた機材調整をする。
- 適切な会合やフォーラムへ出席し、計画上での利害関係者との最適な関係性を確実にする。
- 選手の記録を残しプログラムによる成果について年次報告書との進捗状況を報告する義務がある。
- 各選手に適応した教育、キャリアおよび各個人の成長を含んだ年間の有効な育成計画を提供する。
- 事務担当スタッフが担当する強化計画と国内プログラムの計画に合わせた国内移動や競技大会に関連する業務手続の補助をする。
- ナショナルチームの選手選考や JSC、JOC や HPC スカラシップ、ナショナルの強化合宿への招聘参加について助言や勧告する。
- 強化指定選手のための特化した競技大会への出場機会を確保するために大会組織委員会との関係構築、継続をする。
- トラック育成指導システムに属する内容について HPC や育成コーチへ助言する。
- Provide leadership, coordination and monitoring for the delivery of optimal levels of performance support services to riders including sport sciences, medicine, strength & conditioning and technology
- Coordinate equipment requirements, including the incorporation of leading-edge technical and equipment innovations, working with JISS, JCF and the HPC staff to ensure the preparation of equipment to specification.
- Ensure appropriate liaison between system stakeholders on program issues, attendance at meetings and forums.
- Undertake administrative responsibilities including annual and progress reports on the performance of the program and the maintenance of athlete records.
- Ensure the effective delivery of a holistic development program including education, career and personal development based on the individual needs of the riders.
- Assist the program administrative staff in the effective delivery of the logistics associated with domestic travel and competition and the National program.
- Provide advice and recommendations regarding athlete selection for National Teams, JSC, JOC and HPC Scholarships, and invited attendance at National Camps as required.
- Develop and maintain relationships with event organizers to ensure appropriate and specialized competition opportunities for selected riders.
- Provide counsel to the HPC or Development Coach in matters pertaining to the track coaching development programs.

2. 意思決定:

2. Decision making:



- JCF 及び HPC と共同で、ナショナルチームの中距離プログラムの技術的方向性に関係する決定を下す。

- 根拠に基づく方法で合理的な事を伝達する。

3. 人事管理:

- JCF 及び HPC マネージメントスタッフと協力し、ナショナルチーム/プログラムのためのサポートスタッフを管理する。
- これには通常、マッサー、メカニック、アシスタントコーチ、スポーツサイエンス等のサポートサービスの共同管理が含まれる。

4. 予算管理責任:

- JCF マネジメントと協力して、ナショナルトラック中距離プログラムの年間予算の支出を管理する。

必要条件 (但しこれに限らない)

- 運動科学の学士号、スポーツ管理学、生理学、または関連分野が望ましい。
- 個人、チームの両方において少なくとも8年間の自転車競技における指導経験があり、実績を持つ
- 少なくとも5年間のスポーツ現場におけるマネジメント経験
- 自転車トラック、ロード競技の両方における深い理解をもつ
- 自転車の国際大会でのコーチ経験
- Microsoft Office (ワード、エクセル、パワーポイント)、チームマネジメントのためのソフトウェア、トレーニング・パフォーマンス分析ソフト、ビデオ編集ソ

- In consultation with JCF and HPC make decisions relating to the overall technical direction of the National Track Endurance program.

- Demonstrate and communicate sound rational with an evidence based approach.

3. People Management:

- Work with JCF and HPC management staff to co-ordinate, direct and manage support staff for the teams/program.
- This typically includes the co-management of massage therapists, mechanics, assistant coaches, sports science support services.

4. Budget management responsibility:

- Work with JCF management to set and monitor spending of the annual budget for the National Track Endurance program.

Requirements (include but are not limited to)

- Bachelor's Degree in Exercise and Sports Science, Sports Administration, Physiology or a related field is preferred.
- Minimum of 8 years of cycling coaching experience with both individual athletes and teams with a proven record of success.
- Minimum of 5 years of strong sport management background.
- A deep understanding of track and road cycling competition.
- Exposure to International Cycling competition.
- Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint), team management software, training and performance analysis software,



フト、クラウドベースのファイル共有システムの運用

- 実務レベルの英語力

能力と適応性（但しこれに限らない）

- プレッシャー下における柔軟かつ有能な働き
- 急速に変化していく環境の中で、複雑なシステムやポリシーを素早く習得する能力と改善策を推奨・実施する技量
- 独立して仕事を行う能力とともに、強固な意思決定能力
- 内外部の関係者や自転車競技界の人々とともにポジティブかつプロフェッショナルな関係性を構築する力
- クリーンなスポーツと選手の幸福に対する強いコミットメントを持ち合わせた比類のない倫理基準
- 限りあるリソースの中でクリエイティブに物事を行う能力
- 強力な組織力とコミュニケーションスキル

全般

- この役職に就く者は、伊豆ベロドロームの近辺に居住することが求められます
- 本職種は大会や合宿等による移動や、週末を含む通例とは異なる就業時間での業務が求められることがあります
- JCF が定めたポリシーに遵守し、適切に実施されていることを確認します。

応募

現在の給与額、希望の給与額、連絡先電話番号、メールアドレス、住所、現在の勤務

video editing software, cloud based file sharing systems

- English working proficiency.

Key Competencies and Behaviors (include but are not limited to)

- Flexible and capable to work under pressure.
- Capacity to quickly learn complex systems and intricate policies in a rapidly changing environment, and the ability to recommend and implement improvements.
- Strong decision-making capabilities along with the ability to work independently.
- Power to build positive, professional relationships with internal and external customers and members of the cycling community.
- Unimpeachable ethical standards with a strong commitment to clean sport and the well-being of athletes.
- Ability to be creative in overcoming resource limitations.
- Strong organizational and communication abilities.

General

- The person taking this role will be required to live in Japan, nearby Izu velodrome.
- The incumbent will be also required to travel to Competitions and Training Camps, and working non-traditional work hours, including weekends.
- Comply with all policies set down by JCF and ensure that they are implemented as appropriate

APPLICATIONS

Please send full resume to hr@japanhpc.com, including:



状況及び業務開始可能日を含めた、すべて記載した履歴書を下記まで送付してください。

送付先：hr@japanhpc.com

応募書類には参照番号「JOB024」を記載してください。

6カ月以内に面接の案内がない場合、選考は不通過だったとお考えください。

すべての応募は、最大限厳格に機密として取り扱われます。収集されたデータは、採用など雇用関連の目的のみに使用されません。

- Current and expected salary.
- Contact telephone number, email and postal addresses
- Current work situation and availability date for starting.

Please quote reference no. **“JOB024”** in the application.

Applicants who are not invited for interview within six months may consider their applications unsuccessful.

All applications will be treated in the strictest confidence. Data collected will be used for recruitment and other employment-related purposes only.



求人

JOB OFFER

ストレンクス&コンディショニングコーチ

STRENGTH AND CONDITIONING COACH

整理番号	JOB012
雇用者	日本自転車競技連盟
雇用形態	契約／フルタイム
契約期間	2025年〇月～2029年3月
給与	経験に応じて優遇
勤務地	日本・静岡県伊豆
掲載日	2024年6月15日
募集終了	本募集は、募集終了（採用者決定）もしくは募集中止（採用なしに募集終了）となるまで継続いたします。

Document ID	JOB012
Employer	Japan Cycling Federation
Work Type	Contract/Full Time
Contract period	January 2025 to March 2029.
Salary	Upon experience
Location	Izu, Shizuoka Prefecture, Japan
Posted	15/JUN/2024
Closes	The position will remain open until the position is either closed (an applicant hired) or cancelled (position closed without a hire)

職務内容

前文

日本自転車競技連盟（JCF）は、UCI（国際自転車競技連合）、JSC（日本スポーツ振興センター）、JOC（日本オリンピック委員会）により認められた、日本国内のすべての自転車競技を統括する公益法人です。JCFは、オリンピック、パラリンピック、アジア大会など、エリートレベルの代表チームおよび自転車競技の管理と発展に責任を負っています。

JCFは、オリンピック、パラリンピック、世界選手権でメダルを獲得できるパフォーマンスを達成できるよう、才能ある日本のトラックサイクリストを育成する効果的なシステムをハイパフォーマンスセンター（HPC）を通じて立案、維持することを目指しています。

JOB DESCRIPTION

Pre-amble

Japan Cycling Federation (JCF) is the recognized authority by the UCI (Union Cycliste International), JSC (Japan Sports Council) and JOC (Japan Olympic Committee) on all aspects of cycling in Japan. JCF is responsible for the management and development of the sport from the national team at the elite level, including Olympic, Paralympic and Asian Games.

JCF, through its High-Performance Center (HPC), aims to create and sustain an effective system that develops talented Japanese track cyclists to achieve Olympic, and World Championship medal performances.



概要

ストレングス&コンディショニングの分野でパフォーマンスのサポートをする。

所属

ハイパフォーマンステクニカルディレクター

主要な職務内容(但しこれに限らない)

- HPCJC 選手用のストレングス&コンディショニングプログラムを設計、実施および監督する。また、スポーツ医療スタッフがけがをした選手のリハビリを実施する際にサポートする。
- S&C パフォーマンスデータを長期的にモニターおよび追跡できるソリューションを導入する。
- 選手のパフォーマンスを最適化するために、S&C 領域のモニタリングおよびデータ統合を確保する。
- 一貫して、世界レベルのストレングス&コンディショニングサービスを提供できるように、(JISS、JIK、HPCJC サテライトセンター、大学、高校を含むがこれらに限定されない) ストレングス&コンディショニング担当者や、JCF や HPC の育成選手と関係があるスポーツサイエンティストと連携する。
- コーチのアカデミーチームと協力して、最新のストレングス&コンディショニング手法、ファインディングおよび結論がコーチングコースの資料に含まれるようにする。
- 別途アサインされるプロジェクトについてもリードし、実施する。
- サイクリングおよび関連スポーツのストレングス&コンディショニングの動きやリサーチの”世界最高事例”については常にアンテナを張り、情報を収集する。

必要条件 (但しこれに限らない)

- スポーツ科学の学位または同等の学位

Short Description

Provide performance support in the area of strength and conditioning (S&C).

Reports to

JCF High Performance Technical Director

Main Responsibilities (include but are not limited to)

- Design, implement and supervise strength and conditioning programs for Track Sprint and Track Endurance Athletes, and assist sports medicine staff as they rehabilitate injured athletes.
- Implement solutions for long term monitoring and tracking of S&C performance data
- Ensure monitoring and data integration from the S&C area to optimize athlete performance.
- Liaise with strength and conditioning providers (included but not limited to JISS, JIK, HPCJC Satellite centers, Universities and High Schools) and sport scientists who are associated with JCF and HPCJC development pathway athletes to ensure that consistent and world class strength and conditioning services are provided.
- Collaborate with the Coaching Academy Team in order to ensure that the latest Strength and Conditioning methods, findings and conclusions are included into the coaching courses materials.
- Lead and complete special assigned side projects.
- Keep abreast of “world’s best practice” in strength and conditioning initiatives and research in cycling and other relevant sports.

Requirements (include but are not limited to)

- A degree in Sports Science, or equivalent.



- 国際的に活躍するエリートアスリート向けのストレンクス&コンディショニングプログラムの設計／導入の成功実績
- 応用スポーツ科学の研究の実施経験や、世界トップレベルの専門家との協働における経験
- コンピューターおよびオフィスソフトウェアパッケージ（MS Word、Excel など）の使用経験
- ウェブベースの管理システムの取り扱い経験
- 英語または日本語のいずれかで流暢に会話できるスキル
- 英語と日本語の両方でのコミュニケーションスキルがあれば尚可
- Demonstrated success in design/implementation of strength and conditioning programs for elite international athletes.
- Experience conducting applied sport science research and collaborating with world class experts.
- Experience in the usage of computers and office software packages (Ms Word, Excel, etc.)
- Experience in handling of web-based management systems.
- Fluency either in English or Japanese speaking skills.
- Both English and Japanese communication skills will be a plus.

能力と適応性（但しこれに限らない）

- 問題解決能力
- 優れた対人関係能力を発揮し、チームプレイが得意である
- コミュニケーション、調整、およびコンピューターに関する優れたスキル
- 柔軟性があり、プレッシャーに負けずに仕事をできること
- 優れた成果の実現に向けて全力で取り組むこと

Key Competencies and Behaviors (include but are not limited to)

- Problem solving capability.
- Good people skills and team player.
- Excellent communication, organisation and computer skills.
- Flexible and capable to work under pressure.
- Demonstrate personal commitment to the pursuit of excellence.

全般

- この職に就くものは、伊豆ベロドローム（日本）近辺に居住することが求められます。
- 本職種は大会や合宿等による移動や、週末を含む通例とは異なる就業時間での業務が求められることがあります。
- JCF が規定するすべての方針を遵守し、方針が適切に実施されるようにします。

General

- The person taking this role will be required to live in Japan, nearby Izu velodrome.
- The incumbent will be also required to travel to Competitions and Training Camps, and working non-traditional work hours, including weekends.
- Comply with all policies set down by JCF and ensure that they are implemented as appropriate



応募

現在の給与額、希望の給与額、連絡先電話番号、メールアドレス、住所、現在の勤務状況及び業務開始可能日を含めた、すべて記載した履歴書を下記まで送付してください。

送付先：hr@japanhpc.com

応募書類には参照番号「JOB012」を記載してください。

6 カ月以内に面接の案内がない場合、選考は不通過だったとお考えください。

すべての応募は、最大限厳格に機密として取り扱われます。収集されたデータは、採用など雇用関連の目的のみに使用されます

APPLICATIONS

Please send full resume to hr@japanhpc.com, including:

- Current and expected salary.
- Contact telephone number, email and postal addresses.
- Current work situation and availability date for starting.

Please quote reference no. “JOB012” in the application.

Applicants who are not invited for interview within six months may consider their applications unsuccessful.

All applications will be treated in the strictest confidence. Data collected will be used for recruitment and other employment-related purposes only.



求人

通訳者

整理番号	JOB004
雇用者	日本自転車競技連盟
雇用形態	契約／フルタイム
契約期間	2024年9月～2029年3月
給与	経験に応じて優遇
勤務地	日本・静岡県伊豆
掲載日	2024年6月15日
募集終了	本募集は、募集終了（採用者決定）もしくは募集中止（採用なしに募集終了）となるまで継続いたします。

職務内容

前文

日本自転車競技連盟（JCF）は、UCI（国際自転車競技連合）、JSC（日本スポーツ振興センター）、JOC（日本オリンピック委員会）により認められた、日本国内のすべての自転車競技を統括する公益法人です。JCFは、オリンピック、パラリンピック、アジア大会など、エリートレベルの代表チームおよび自転車競技の管理と発展に責任を負っています。

JCFは、オリンピック、パラリンピック、世界選手権でメダルを獲得できるパフォーマンスを達成できるよう、才能ある日本のトラックサイクリストを育成する効果的なシステムをハイパフォーマンスセンター（HPC）を通じて立案、維持することを目指しています。

JOB OFFER

INTERPRETER

Document ID	JOB004
Employer	Japan Cycling Federation
Work Type	Contract/Full Time
Contract period	September 2024 to March 2029.
Salary	Upon experience
Location	Izu, Shizuoka Prefecture, Japan
Posted	15/JUN/2024
Closes	The position will remain open until the position is either closed (an applicant hired) or cancelled (position closed without a hire)

JOB DESCRIPTION

Pre-amble

Japan Cycling Federation (JCF) is the recognized authority by the UCI (Union Cycliste International), JSC (Japan Sports Council) and JOC (Japan Olympic Committee) on all aspects of cycling in Japan. JCF is responsible for the management and development of the sport from the national team at the elite level, including Olympic, Paralympic and Asian Games.

JCF, through its High-Performance Center (HPC), aims to create and sustain an effective system that develops talented Japanese track cyclists to achieve Olympic, and World Championship medal performances.



概要

通訳者は、短距離ナショナルヘッドコーチの英語通訳として、コーチが発信した情報やコーチに対して重要な情報を正確に通訳・翻訳し、コーチをサポートしていただきます。

ときにより、通訳者は特定のプロジェクトを担当することもあります。

所属

トラック短距離ヘッドコーチ

主要な職務内容(但しこれに限らない)

- 他言語（日本語と英語）を話す関係者間のコミュニケーションを手助けする。
- 重要な情報を正確かつ明確に、日本語から英語もしくは英語から日本語に通訳する。
- 他のチームメンバーの代わりに英語と日本語の翻訳を行う。要請に応じて適宜文書の翻訳を行うこともある。
- すべてのチームメンバー、顧客、訪問者、サプライヤー、ステークホルダーに質の高いサービスを提供し、良い関係を築き、またそれを維持する。
- スケジュールの確認など、必要に応じてチームメンバーをフォローアップし、予定のリマインドなどを行う。
- 必要がある場合、通常業務時間外に時折サービスを提供する。
- 事前に書類を読み、補助のための資料を用意する。
- 指示に応じて、職務に関連した多岐にわたる任務を行う。
- 守秘義務を厳守する。

必要条件 (但しこれに限らない)

- 英語と日本語を流暢に話し、日仏間で翻訳を行え、リスニング能力を有すること。

Short Description

The Interpreter will be responsible of assisting the Sprint National Coach, providing accurate interpretation and translation of critical information in direct service to the Coach and/or other team members who are working with people who cannot speak or understand English.

Sometimes, the Interpreter will be responsible of specifics projects.

Reports to

Track Sprint Head Coach

Main Responsibilities (include but are not limited to)

- Facilitate communication between parties who speak two different languages (Japanese and English).
- Precisely and accurately interpret critical information real time from Japanese to English, and vice-versa.
- Assist in translating from English and Japanese on behalf of team members; may translate documents as specifically requested.
- Establish and maintain quality service and positive interaction with all team member, customers, visitors, providers, and stakeholders.
- Assist team members follow-up as necessary, to include contacting them with appointment reminders.
- Provide occasional services outside of normal working hours on as as-needed basis.
- Reading papers and preparing support materials beforehand.
- Perform miscellaneous job-related duties as assigned.
- Maintain strict confidentiality.

Requirements (include but are not limited to)

- Fluency in English and Japanese speaking, writing and listening skills. Reference levels:



- 日本語: ネイティブもしくは JLPT 1
- 英語: ネイティブもしくは TOEIC (800-990)
- Japanese: Native or JLPT 1
- English: Native or TOEIC (800-990)
- 年 15 週間程度遠征に行けること。
- 必要に応じて通常業務時間外勤務を行えること。
- 記録や情報についての守秘義務を厳守できること。
- コンピューターと MS Office (Word, Excel など) の使用経験があること。
- 日本で運転できること。
- 自転車関連用語の知識があることが望ましいが、必須ではない。
- Available to tour for up to 15 weeks per annum.
- Ability to work outside of normal working hours as needed.
- Ability to maintain confidentiality of records and information.
- Experience in the usage of computers and office software packages (Ms Word, Excel, etc.)
- The applicant needs to be able to drive in Japan.
- Ideally, current knowledge of cycling terminology.

能力と適応性 (但しこれに限らない)

- 人前で話すことに抵抗がないこと
- 優れたコミュニケーション能力、柔軟性、顧客サービス志向。
- 組織内で必要とされるスキルが高いこと、時間管理能力、自発性。
- プレッシャーのある状況で柔軟に能力を発揮して働けること。

Key Competencies and Behaviors (include but are not limited to)

- Being comfortable with public speaking.
- Strong interpersonal skills, flexibility, and customer service orientation.
- Good organizational skills, time management skills and initiative.
- Flexible and capable to work under pressure.

全般

- この職に就くものは、伊豆ベロドローム (日本) 近辺に居住することが求められます。
- 本職種は大会や合宿等による移動や、週末を含む通例とは異なる就業時間での業務が求められることがあります。
- JCF が規定するすべての方針を遵守し、方針が適切に実施されるようにします。

General

- The person taking this role will be required to live in Japan, nearby Izu velodrome.
- The incumbent will be also required to travel to Competitions and Training Camps, and working non-traditional work hours, including weekends.
- Comply with all policies set down by JCF and ensure that they are implemented as appropriate



応募

現在の給与額、希望の給与額、連絡先電話番号、メールアドレス、住所、現在の勤務状況及び業務開始可能日を含めた、すべて記載した履歴書を下記まで送付してください。

送付先：hr@japanhpc.com

応募書類には参照番号「JOB004」を記載してください。

6 カ月以内に面接の案内がない場合、選考は不通過だったとお考えください。

すべての応募は、最大限厳格に機密として取り扱われます。収集されたデータは、採用など雇用関連の目的のみに使用されます

APPLICATIONS

Please send full resume to hr@japanhpc.com, including:

- Current and expected salary.
- Contact telephone number, email and postal addresses.
- Current work situation and availability date for starting.

Please quote reference no. “JOB004” in the application.

Applicants who are not invited for interview within six months may consider their applications unsuccessful.

All applications will be treated in the strictest confidence. Data collected will be used for recruitment and other employment-related purposes only.